

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/C/W/424

1º de octubre de 2002

(02-5263)

Consejo del Comercio de Mercancías

Original: inglés

## FACILITACIÓN DEL COMERCIO: ARTÍCULO V DEL GATT DE 1994 SOBRE LIBERTAD DE TRÁNSITO

### Comunicación del Canadá

Se ha recibido de la Misión Permanente del Canadá la siguiente comunicación, de fecha 1º de octubre de 2002.

### Introducción

En este documento, tercera contribución del Canadá al programa de trabajo sobre facilitación del comercio para 2002, se proponen una serie de ideas sobre cómo se podría aclarar y mejorar el artículo V del GATT sobre libertad de tránsito. Creemos que la aclaración y la mejora de este artículo lo harían más eficaz a la hora de abordar las cuestiones relativas a la libertad de tránsito y podría, además, ayudar a los países que no tienen acceso directo al mar a mejorar su capacidad de comerciar e integrarse plenamente en el sistema comercial internacional.

En anteriores comunicaciones del Canadá relativas al artículo X del GATT sobre la publicación y aplicación de los reglamentos comerciales (mayo de 2002) y al artículo VIII del GATT sobre derechos y formalidades referentes a la importación y a la exportación (julio de 2002), señalamos algunas esferas que podían ser objeto de asistencia técnica en apoyo de nuestras propuestas. En el caso concreto del artículo V, nos gustaría que hubiera un debate más amplio que permitiera situar mejor las propuestas relativas a la asistencia técnica y la creación de capacidad, en un contexto adecuado para vincularlas a las propuestas más específicas resultantes de las discusiones anteriores sobre los artículos VIII y X. Opinamos que la mejor forma de lograrlo es que los Miembros examinen la mejor manera de identificar, coordinar y realizar actividades de asistencia técnica en relación con el cumplimiento de futuros compromisos en materia de facilitación del comercio. A este respecto, el Canadá sigue respaldando plenamente el enfoque integrado consistente en elaborar compromisos en la OMC y asegurar la prestación de asistencia técnica y la creación de capacidad cuando sea necesario para ayudar al cumplimiento de esos compromisos.

### Consideraciones

En la primera Convención y Estatuto sobre la Libertad de Tránsito de 1921 (Convención de Barcelona) se pidió a los Estados partes que cumplieran una serie de obligaciones específicas para favorecer la libertad de tránsito. Las obligaciones más específicas<sup>1</sup> se recogieron con posterioridad en el contexto de la negociación de la Carta de La Habana -a mediados del decenio de 1940- y se

---

<sup>1</sup> Véase la Convención de Barcelona, en concreto los artículos 1 a 3, que se abordaron luego extensamente en el contexto de la negociación de la Carta de La Habana. La Carta de La Habana (véanse los párrafos 1 a 4 del artículo 33) recoge en lo esencial los mismos preceptos establecidos inicialmente en 1921.

incorporaron finalmente en los párrafos 1 a 4 del artículo V del GATT, en 1947. Al parecer, las disposiciones principales del artículo V (los párrafos 1 a 4) se fundan en unos conceptos promulgados por primera vez hace más de 80 años. Por este motivo, creemos que es necesario examinar la aplicabilidad de este artículo al contexto actual y a los procedimientos y prácticas aduaneros modernos que han ido surgiendo desde su entrada en vigor. También es necesario revisarlo a la luz de otras disposiciones que son ahora el objeto de distintos acuerdos internacionales que regulan los procedimientos aplicables en el trato de las mercancías en tránsito.

### **Posibilidades de aclarar y mejorar el artículo V del GATT**

El Canadá desea proponer las siguientes aclaraciones y mejoras del artículo V del GATT. En muchos casos, estas ideas se inspiran en la Convención y Estatuto conexo sobre la libertad de tránsito (Convención del Barcelona), la Carta de La Habana para una Organización Internacional de Comercio (Carta de La Habana), así como en otros acuerdos internacionales que contemplan disposiciones relacionadas con los procedimientos internacionales de tránsito aduanero.

Estas sugerencias se basan también en varios principios de la facilitación del comercio, como la transparencia, la eficacia y la simplificación, así como la celebración de consultas y la cooperación.

#### **A. Cuestiones relacionadas con los procedimientos aduaneros**

Las disposiciones del artículo V podrían verse reforzadas si se aclararan determinados aspectos relacionados con los procedimientos aduaneros, a saber:

1. Elaborar nuevas disposiciones que limiten cualesquiera prescripciones excesivas en materia de documentación aplicables a la llegada, o en cualquier parada intermedia o posterior dentro del territorio aduanero cuando las mercancías se hallen en tránsito o en el momento de la salida de las mercancías en tránsito.
2. Con el fin de facilitar el comercio, limitar las formalidades aduaneras a la entrada al territorio aduanero, en las paradas posteriores dentro del mismo y en el momento de la salida, al mínimo necesario para garantizar el cumplimiento de la legislación aduanera vigente en el territorio de la parte contratante. Dichas formalidades deberían ser lo más simples posible, teniendo en cuenta las necesarias medidas de control.
3. Prever la posibilidad de recurrir al uso de "fianzas de caución" en aquellos casos en que las aduanas puedan exigir garantías para las mercancías en tránsito aduanero que pasen por su territorio. Esta medida podría también aplicarse en los casos en que se cancele una operación de tránsito aduanero y las mercancías en tránsito se despachen luego para su importación.
4. Prever el uso de principios para la gestión de riesgos que permitan el empleo de procedimientos especiales a aquellos agentes (y/o su consignatario autorizado) que hayan demostrado tener un buen historial de cumplimiento de las regulaciones aduaneras para mercancías en tránsito a través del territorio aduanero. Esto podría incluir disposiciones especiales con arreglo a las cuales se reduzcan las formalidades aduaneras mediante un acuerdo entre el agente y/o su expedidor o consignatario autorizado, de manera similar a lo propuesto por el Canadá en su comunicación sobre el artículo VIII.
5. Establecer una disposición tendiente a "simplificar los reglamentos aduaneros relativos al tráfico en tránsito". La Carta de La Habana incluyó en su momento una

serie de disposiciones destinadas a "promover convenios internacionales tendientes a simplificar los reglamentos aduaneros relativos al tráfico en tránsito, a la utilización, en condiciones equitativas, de las facilidades necesarias para dicho tránsito y a otras medidas que tengan por fin alcanzar los objetivos de este artículo".<sup>2</sup> Esta exhortación se recoge en parte en las disposiciones del texto actual del párrafo 1 c) del artículo VIII: *"Las partes contratantes reconocen también la necesidad de reducir al mínimo los efectos y la complejidad de las formalidades de importación y exportación y de reducir y simplificar los requisitos relativos a los documentos exigidos para la importación y la exportación."* De manera similar, esto puede aplicarse a las disposiciones del artículo V.

6. Promover el uso de instrumentos internacionales relativos al tránsito aduanero, incluida en su caso, la posibilidad de adherirse a diversos instrumentos relativos al tránsito aduanero.<sup>3</sup>

## **B. Aspectos relativos al trato no discriminatorio (trato nacional y NMF)**

Actualmente el párrafo 5 prescribe el trato de la nación más favorecida para el tráfico en tránsito, sobre la base de las disposiciones generales relativas al trato de la nación más favorecida establecido en el artículo I del GATT. Sin embargo, no existe ninguna mención específica del principio complementario de trato nacional en materia de tributación y de reglamentación interiores establecido en el artículo III del GATT. La extensión del trato nacional a las mercancías en tránsito añadiría más precisión a este artículo en su conjunto.

La Secretaría en su nota distribuida con la signatura G/C/W/408, ha planteado un debate sobre la interpretación de la aplicación del párrafo 6, y ha indicado que *"cabe preguntarse si el párrafo 6 se aplica solamente a los casos en los que las mercancías se transportan de X a Z pasando por Y y V, o si se aplica también a las mercancías procedentes de X que pasan por Y con destino a V (sin continuar hasta Z)"*. La presente revisión ofrece la oportunidad de aclarar este punto.

## **C. Derechos y cargas y operaciones con valores**

El artículo V del GATT establece que los derechos y cargas serán los imputados "como gastos administrativos ocasionados por el tránsito o como costo de los servicios prestados" y que "deberán ser razonables". Sería útil establecer una definición más precisa de este concepto con el fin de aclarar que los derechos y cargas sólo deberán aplicarse en una cuantía representativa del costo aproximado de los servicios prestados.

La comunicación del Canadá sobre el artículo VIII del GATT relativo a los derechos y formalidades referentes a la importación y a la exportación contiene una serie de propuestas para

---

<sup>2</sup> Véase el párrafo 6 del artículo 33 de la Carta de La Habana para una Organización Internacional de Comercio que establece lo siguiente: "6. La Organización podrá realizar estudios, hacer recomendaciones y promover convenios internacionales tendientes a simplificar los reglamentos aduaneros relativos al tráfico en tránsito, a la utilización, en condiciones equitativas, de las facilidades necesarias para dicho tránsito y a otras medidas que tengan por fin alcanzar los objetivos de este artículo. Los Miembros cooperarán entre sí a este fin, directamente y por conducto de la Organización."

<sup>3</sup> Entre los instrumentos internacionales vigentes figuran los siguientes: 1) El Convenio aduanero relativo al transporte internacional de mercancías al amparo de los Cuadernos TIR (Convenio TIR), Ginebra, 14 de noviembre de 1975; 2) El Convenio relativo a la admisión temporal (firmado en Estambul el 26 de junio de 1990) (anexo A, relativo a los Cuadernos ATA); 3) El Convenio aduanero relativo al Cuaderno ATA para la admisión temporal de mercancías (Convenio ATA), Bruselas, 6 de diciembre de 1961.

aclarar esos derechos. Estas propuestas podrían proporcionar una base para elaborar disposiciones paralelas sobre los derechos y cargas referentes al tránsito.

### **Resumen**

Convenimos en que, en algunos aspectos, las disposiciones del artículo V adolecen de especificidad y en que es necesario introducir aclaraciones y mejoras. En la presente comunicación, hemos aportado algunas sugerencias al efecto con el fin de poner de relieve los aspectos de las disposiciones del artículo V que pueden mejorarse, sobre todo teniendo en cuenta la evolución internacional por lo que se refiere al tránsito. Creemos que a todos los Miembros de la OMC les interesa facilitar el tránsito, dado que su obstrucción acarrea inconvenientes considerables y unos costes adicionales e innecesarios que, en última instancia, afectan a todos.

---